

EL AMERICANO

Director y Redactor en jefe HECTOR F. VARELA.

EL AMERICANO PERIÓDICO ESPAÑOL Y FRANCÉS: SALE CUATRO VECES AL MES

PRECIO DE LA SUSCRICION Doce reales fuertes por mes en toda la América, incluidas las Indias.

No se admiten suscripciones por menos de tres meses. — Al que se escribe por un año, diez por ciento de rebaja.

En España, Veinte reales vellón. En los demás Estados de Europa, Cinco fr.— En Francia, 4 fr. 50 c.— En París Cuatro fr. ANUNCIOS: Un franco la línea. — RECLAMOS: Precios Convencionales.

ADMINISTRACION Y REDACCION, RUE D'AUMALE, 17 — PARIS



EL DOCTOR JOSÉ ROQUE PÉREZ, ABOGADO ARGENTINO, MUERTO AL FRENTE DE LA «COMISION POPULAR» DE BUENOS AIRES DURANTE LA EPIDEMIA DE 1871.



UN EPISODIO DEL SITIO DE PARÍS. — SACERDOTES RECOGIENDO HERIDAS.

noza, quiero que usted sepa que sus correligionarios de Montevideo le tienen siempre en la memoria y que, si le adelantaban a usted vencedor después de un combate casi fantástico como el de San Antonio, le saludan todavía hoy de lejos y á la distancia, como á un amigo que se quiere y respeta.

Lo que allí ha tenido lugar es simplemente lo siguiente:

Expres de una guerra civil que ha durado dos años en la que ambos partidos se reconocieron impotentes para vencerse uno al otro *definitivamente*, se firmó un pacto que ha puesto fin á la lucha armada, y por el que ambos partidos se comprometieron á concurrir á las elecciones para nombrar el nuevo presidente de la República.

Con este motivo se ha empujado una gran discusión en la prensa.

Desgraciadamente en ella unos y otros han traído á tela de juicio el pasado de ambos partidos y de aquí un

calor y una pasión en el debate que no debe parecer á usted extraño ni querido general.

Como su nombre de usted se halla tan ligado á la historia del Uruguay un diario *Blanco*, es decir, del partido que usted combatió, le llamó á usted *mercenario*.

Ante un insulto semejante, el *Siglo*, uno de los diarios mas justamente conceptuados del Plata y de los mejores escritos de América, protestó indignado contra la calificación del órgano blanco.

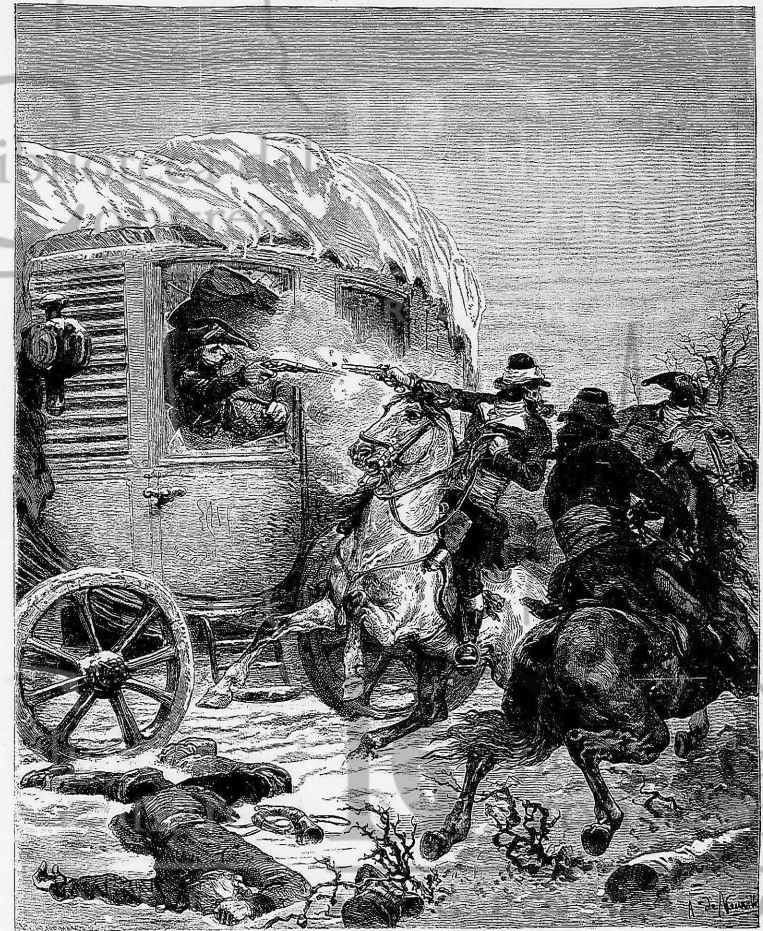
Con ese motivo la gran población italiana, que comparte con la familia oriental el techo y el hogar, población que ama á usted inmensamente y que se enorgullece de contar en el número de sus compatriotas, organizó una espléndida manifestación delante de la imprenta del *Siglo*, á cuyo redactor en jefe, el doctor D. José Pedro Ramirez, hizo llegar la expresión de su gratitud por la elocente defensa que de usted habia hecho en su diario.

Al mismo tiempo que este hecho tomó lugar, todos los demás diarios del partido colorado, *Los Debates*, *La Tribuna*, *El Fernandillo* y otros, protestaban á su vez, indignados, contra el ultraje que se habia pretendido hacer á usted, llamándole *miserable mercenario*.

No sé si alguno de sus compatriotas ó de los numerosos amigos que en el Plata tiene usted, le habrá hecho conocer este nuevo golpe de la simpatía oriental hacia su persona.

En la duda, yo me meto la libertad de hacerlo, mi querido general y amigo, porque conociendo los sentimientos que ama á usted inmensamente y que se enorgullece de contar en el número de sus compatriotas, organizó una espléndida manifestación delante de la imprenta del *Siglo*, á cuyo redactor en jefe, el doctor D. José Pedro Ramirez, hizo llegar la expresión de su gratitud por la elocente defensa que de usted habia hecho en su diario.

Si mis infantiles ocupaciones me lo hubiesen permitido, yo mismo, mi noble y respetable amigo me habría hecho



SUBLEVACION CARLISTA. — DILIGENCIA ATACADA POR LOS INSURRECTOS.

un deber y un honor en ir personalmente á poner en manos de usted los diarios de Montevideo que dan cuenta del incidente, tan honroso para ellos como para usted, que motiva esta carta.

Siéndome materialmente imposible, he pedido á un joven amigo, Pablo Antonini Díez, encargado de negocios de la República Oriental en Italia, que tenga la diligencia de hacer llegar á manos de usted esta carta y los diarios que la acompañan.

En cuanto á mí, querido general, que sabe cuanto le quiero y respeto, ya comprendió usted la última algarabía con que aprovecho esta nueva ocasión para repetirle, que en cada hombre liberal de los que viven en orillas del Plata, tiene usted un admirador entusiasta y un amigo tan sincero como se envíanese un serlo suyo.

El miserable mercenario Garibaldi.

Si: 'un día llegará; no está distante. Y entonces, nosotros, dioses del cielo que nos verá nacer, nos señorearemos sobre el planeta que nos dá nuestra nacionalidad y la naturaleza, mientras los extranjeros son en nuestro país lo que nosotros en el suyo, es decir—MISERABLES EXTRANJEROS.

(Discurso del Dr. D. E. Lahitte. Sesión del 12 de noviembre de 1844.—Num. 2171 de *La Gaceta* de Buenos Aires.)

La República, que sea dicho de paso es el verdadero órgano del partido *oriental*, no se escaranta con callosos á Orbe. Danzera y ultraja á Garibaldi.

Así, la antigüedad no tenía bastante con su culto vergonzoso. Era preciso que crucificase á Garibaldi.

Justicia del cielo!—Garibaldi comparado con Marconini — Garibaldi llamado miserable mercenario!

Y á pesar de esto, *La República* dice que ha hecho un alto privilegio é imparcial de los amos patrios.

Verdaderamente, esto no es digno de una refutación, por que comparear á Garibaldi con Marconini es lo mismo que establecer un paralelo entre Lavalle y Bossa, entre Tajes y Aguirre.

Sin embargo, séanos permitido elevar indignados una protesta contra tal blasfemia.

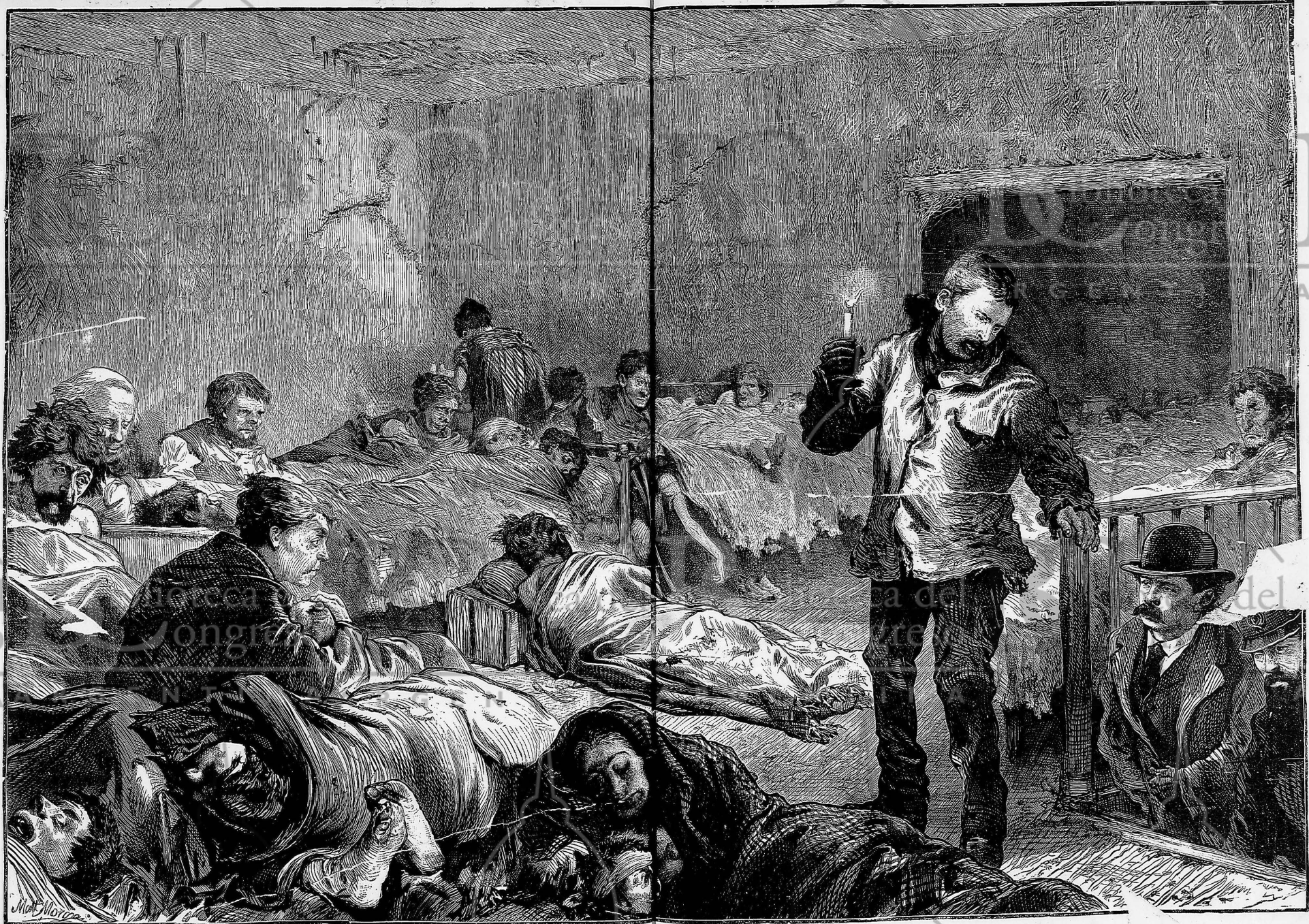
Es Garibaldi, cuyo nombre le resonó en alas de la fama desde los muros de Montevideo hasta el Capitolio de la Ciudad Eterna, desde San Antonio hasta Aprumont, no sé, no, un miserable mercenario.

Garibaldi no combatió por dinero, sino por convicciones; no vendió su sangre á la más alta oferta; no defendió al que más le pagaba, sino al que levantaba la bandera que tenía la consagración de la justicia.

Si Garibaldi hubiese sido un mercenario ¿habría trocado *los muros de montevideo* que la defensa le ofrecía, por los grados, los honores y las recompensas que el *Árce* del Cerrito prodigaba. Como Marconini, el glorioso soldado, se hubiese pasado al enemigo, y hubiese puesto su espada al servicio de los degolladores, ¿habría tan poca cosa el acero de Garibaldi para que Orbe se negase á comprarlo?

Para el mercenario, solo el Cerrito había porvenir y ganancia. Allí, el mandos sangriento condescaba á su anejo y

HÉCTOR F. VARELA.
París 24 de agosto. 17, rue d'Amal.



ESCENAS DE LA VIDA INTIMA DE LONDRES.—UN ASPECTO DE UNA CASA DONDE SE ALOJAN LOS GENTE POBRE.

diendo dominar su emoción, exclamó vertiendo copiosas lágrimas:

— ¡Tú eres feliz pobre, hijo mío, sin hacer daño a nadie; mas hé aquí que algunos seres necesitan para ser felices hacer daño, mucho daño, a ti y a otros muchos.

Mientras subista en la sociedad la barbaria ley del más fuerte, subsistirán esas horribles injusticias; pero esas mismas injusticias y esas mismas ley fabricarán su ruina.

— ¡Eso tanto, no desesperemos... porque ¿quién podrá impedir a pesar del tiempo y de la distancia, que Blanco, tu hijo mío, y nuestro viejo amigo, vuestro pobre padre, sigan amándose como antes y como cuando estaban juntos, se amen eternamente?...

X

Al amanecer del día siguiente se detenía Federico en el punto más eminentemente de la pequeña colina que dominaba el pueblo, el que acababa de dejar a la espalda, para agitar por última vez su pañuelo y ver su paludal y ver agitar el de Blanca para dar a su amante y recibir de ella al propio tiempo, al fin, un beso.

Medio hora antes habían hablado en voz baja cortos momentos.

— Volveré.

— Te esperaré.

Estas palabras que se les oyó pronunciar al separarse y una profunda mirada que se dirigieron mutuamente y que elevaron por último al cielo, equivalió para ellos a las largas y ruidosas despedidas de otros amantes que tal vez lo son mucho menos.

Por lo demás, Federico tenía la suerte de no marchar solo.

Llevaba su compañero que no mozo que completaba con aquella extraordinaria quinta.

Estaban, á ser posible, bastante estúpido, que aseguraba su pronunciada había de hacer carrera, matando muchos picaros austríacos.

XI

Los hombres de Estado dicen que las guerras son necesarias.

Los hombres políticos dicen, que muchas veces son un bien.

Los legisladores, hasta los filósofos, los hombres íntos, los apurados a las almitas, si no como beneficiar, como necesarios. Pero ved las razones que se fundan todos ellos. Ved también las razones en que se fundan las guerras, no ya en la teoría, sino en la práctica.

A parte del deber, de la justicia, etc., y tantas otras cosas que suelen expresarse en sentido opuesto, siempre resulta que se precizada, que se evita lo que parece imposible pueda llegar a olvidarse.

Solo vosotras mujeres, no es olvidable del corazón. Vosotras condenáis siempre y en todo caso la guerra.

Vosotras no entendéis, no queréis entender esas magníficas razones que dan algunos hombres para que los hombres se maten por ellos.

Vosotras no miráis la honra nacional, los compromisos con otras naciones, los apuros que amenaza a los gobiernos pacíficos; no miráis la gloria militar de los que sobreviven y la gloria colosa de los que sucumben; no miráis el medio justo y grandioso de satisfacer la vanidad, la envidia, la sed de conquista, la codicia de alcanzar la popularidad, de asegurar el mando, de eludir las responsabilidades, de conjurar el mal...

Vosotras solo miráis la sangre que se derrama, las víctimas que perecen.

(Continuación.)

Cartas sobre las academias de Francia.

La sesión anual de la academia francesa de que hablé en mi última carta se celebró conforme a su programa tradicional.

Nada faltaba sino es... los académicos.

que los cosechaban se grangeaban nombre, celebridad gloriosa tal vez la fortuna.

Hay no se considera a los laureados como futuros recompensados de las letras, ni como esperanza de la nación sino en el seno de sus familias y amigos.

¿Por qué?

Porque se sabe que las influencias de pandilla presiden a la repartición de las coronas. Muchas semanas antes de que las academias pronuncien sus veredictos, empiezan, en sus estancias postales y protectoras. La guerra es vil, gerosa, encamada la zarzuela, terminando al punto, entre académicos por una transacción de familia, cuyo efecto es asegurarse para mañana el triunfo de otro protegido.

Mas de una vez acontece, en verdad, que se llevan los premios quince o veinte años. Nadie apelaré ante la opinión pública del fallo dado en favor de los Sres. Pablo Albert, Coppié, Julio Verne, Naudin y la señorita Baudet; pero al lado de estos escritores, ¿cuántos talentos mediocres, cuantos autores vulgares presentan al público como meritosos!

Y al mismo tiempo, ¿cuántos trabajos serios, cuantas páginas documentadas y obras útiles, poesías y ficciones, dan seriedad a una academia?

Académicos. Sino ha de ser así, ¿cómo es el descredito mas completo.

Empero, ¿cuál sería la voz Persiana, ¿cuál la traza azul que logran hacer prevalecer en el arroyo de las Musas, hoy templo de la rutina y santuario del favoritismo, el triunfo de la justicia distributiva y de las intenciones razonadas?

Volviendo a la sesión anual de la academia francesa, dare testimonio al señor duque de Noailles de una frase muy exacta y feliz como pensamiento y como oportunidad: «Fuerza es reconocer, dijo, y esto no sale del alma natural que el principio de la democracia es la virtud.»

Es que la virtud es el principio de la democracia, fue muy notada y aplaudida. Recuerdo, a este intento, al Sr. de Noailles descendiente de una ilustre familia oriunda del Lemosino, cuya auténtica filiación asciende a 1290: duque y par de Francia, grande de España, con los títulos de Montigny y de Poix; recordo que, recibido en la Academia el año de 1849 en que sucedió a Chateaubriand, su primera atención al poner allí el pie fue fortalecer con sus discursos el partido de los duques. » En tan aristocrático labio, la buena dirigida a la democracia pasó por una quinta esencia de cortesía y supremo grado del buen tono.

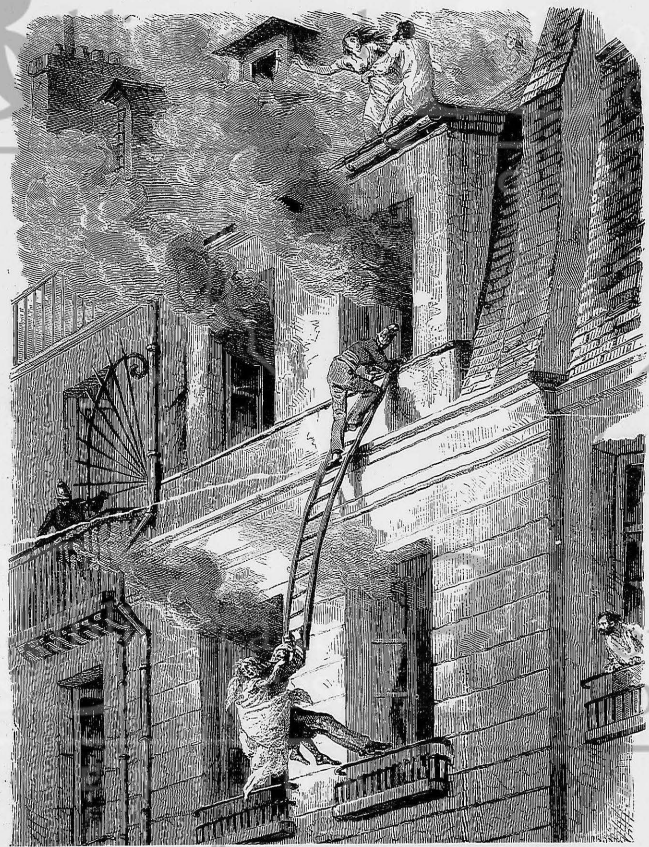
Para no salir de los rigurosos límites de la verdad, nos apresuramos a añadir que el noble duque se inspiró de la celebre máxima de Montesquieu, el cual seguía, en referencia a la aristocracia al honor por principio, y no olvidamos de vista que si la nobleza francesa, cuyos costumbres no siempre merecieron el premio Montyon, ha sido siempre esclava del honor, también la considerado permitásemos reservar un género de excepción al valorar las recompensas que la academia distribuye a sus obras del ingenio.

En otra tiempo eran muy sencillos con la tautología. Los

En estos tiempos candelarios, fuerza es dispensarnos al profesor las plenas espinosas, los frescos pascos de las ciudades acendadas, y las mudras de los campos a la distancia de los premios Montyon, bajo la égida del Instituto cuando el termómetro marca treinta y dos grados sobre cero.

Ad es que cuando entró el duque de Noailles, director de la Academia, con solemnidad y traje recamado de verdes palmas, tomó asiento en el sillal de la presidencia en medio de un número considerable de... cuando diez inmortales representaban en junio la academia de los cuarenta en aquella lista de los trabajos útiles a las buenas costumbres y a la agricultura.

Ya he emitido mi juicio sobre los galardones dispensados anualmente a las abnegaciones desinteresadas que con felizmente ahisco se disputan las coronas académicas. Permításemos reservar un género de excepción al valorar las recompensas que la academia distribuye a sus obras del ingenio.



ESCENA DEL ÚLTIMO INCENDIO CERCA DEL ARZ. DE LA ESTRELLA. — EL BOMBERO QUE SE SACRIFICÓ POR SALVAR A MADAME C.

que las Ottonas y Barbojas, dignas de oírse y meditar.

Ultimamente indico que el magnífico trabajo del señor Keller sobre los orígenes de la Alemania, que este sabio y patriota comió a la Academia de Ciencias morales y políticas. El Sr. Keller continúa todos los sábados su lectura en la sala cuadrada del Palacio Municipal en donde se reúne la dicha compañía.

Acaba de resumir la obra de Carionagros, que coloso histórico: «Que la Germania llevó en su seno, que la Italia coronó; pero que formó la Francia.» Atacando después la historia de los descendientes de los nietos de Carlos Martel, trazó con mano maestra el programa de su porvenir.

El recuento del gran hombre francés dijo, escrito con caracteres de sangre en la campaña de Sajonia, y profundamente grabado en las instituciones germánicas, inspiró con el tiempo a algunos potentados de origen verdaderamente teutónico, señores esclavos, el pensamiento de fundar en su vez un imperio por medio de la unión de las razas teutonas ya dominadas por Carlomagno. Se venía cada día diferente fue el imperio franco del teutónico, que pretendió valerse de los recuerdos del nieto de Carlos Martel, intentando menos conquistar la barbarie al Norte y al Este sobre los dinamarqueses y eslavos, que someter las comarcas más civilizadas de Italia y de Galia, los Ottonos y Barbojas.

Intentaron hacerse dueños de la cristianidad y del mundo, y con frecuencia serían solo jefes de los deprecadores periódicos de las comarcas del Oeste y del Sur: el imperio germánico de la edad media, fruto de una recrudescencia de barbarie, no será sino la organización feudal de una nueva invasión casi permanente, la cual empujará durante largo tiempo la marcha de la civilización y de la libertad.

En efecto, se realizó ese oráculo no sabido del borde de la tumba de Carlomagno. ¿Quién podrá negar



GENERAL TOMAS C. DE MOSQUERA, EX-PRESIDENTE DE COLOMBIA.

hoy que los Ottonos y Barbojas no han tenido continuadores aun en nuestra época contemporánea?

El Sr. Cl. Vergé, comisionado por el Instituto para representar en el congreso internacional de reformas penitenciarias, está de regreso de Londres, y dió cuenta de su misión. Demostró con la profunda competencia que tiene en estas materias y con el genio chistoso que le caracteriza, el aversos y reverts de esas reuniones de oradores de todos los países, en donde se habla mucho en todas las lenguas conocidas sin comprenderse nada. Reveló un detalle pintante: que al pesar del programa de los asuntos puestos a la orden del día, no faltaron sabios impetuosos que suscitaron inesperadas cuestiones, sobre las que cada orador solo podía hablar diez minutos.

Parece que entre las materias realmente discutidas, la más importante fue el sistema irlandés, actualmente aplicado en Inglaterra. Consistió en someter a los condenados a culpas al sistema celular por un tiempo que no puede exceder de nueve meses. Después de esta prueba se emplea a los condenados en trabajos públicos del gobierno. Las condiciones y tiempo de la detención son sucesivamente modificadas según la reforma moral de los condenados, dependiendo de su conducta su liberación.

Pero pensásemos abandonar tan liguloso asunto. Prefiero la parte de la memoria en que el chistoso y amable académico narra las fiestas y banquetes a que dió lugar el congreso de la reforma penitenciaria.

Dicho sea con el debido acatamiento a esos estados generales de la ciencia de los criminalistas: si su congreso acordara la torre de Babel por la parte oriental, sus festines serían pantagruélicos.

En las márgenes del Timesias Babelitas dió la mano a Boccaffa. P. PRADER-FODRÉ.



LA REVOLUCION DE LIMA.

El pueblo amándose para marchar contra el dictador Gutierrez y sus factas.

REVISTA DE LA MODA

Quisieramos despreciar de Bagnoles del Orno, pero q...
quinta tiene encajon para abandonar sin violencia esa...
pintoresca Siza de Nonandria? Ya habia Andaine pose...

Tan variados son los solaces de Bagnoles? No. Se...
hace vida de quinta. Durante el dia se pase pedestre...

El domingo retro-proximo vivimos concierzo con la...
compañerías de las orquestas de Alenczon, que cumplian...

Entre las bañistas, madama de Forbeche vestia de...
tafetán rosado y dos antiguos alfileres normandos. Pa...

Entre las bañistas, madama de Forbeche vestia de...
tafetán rosado y dos antiguos alfileres normandos. Pa...

Entre las bañistas, madama de Forbeche vestia de...
tafetán rosado y dos antiguos alfileres normandos. Pa...

Entre las bañistas, madama de Forbeche vestia de...
tafetán rosado y dos antiguos alfileres normandos. Pa...

Entre las bañistas, madama de Forbeche vestia de...
tafetán rosado y dos antiguos alfileres normandos. Pa...

Entre las bañistas, madama de Forbeche vestia de...
tafetán rosado y dos antiguos alfileres normandos. Pa...

Entre las bañistas, madama de Forbeche vestia de...
tafetán rosado y dos antiguos alfileres normandos. Pa...

Entre las bañistas, madama de Forbeche vestia de...
tafetán rosado y dos antiguos alfileres normandos. Pa...

das con trenella blanca ó encarnada, ó con tiras de fa...
blanca ó trenella negra.

Por otro lado invitamos anunciar la moire y terciopelo...
sobre tela azul, con dibujos riquísimos. Las blusas se...

También es muy distinguido: falda de terciopelo cas...
tillo inglés con tiras de seda blanca, conformes del...

Después de haber sacado á luz los maticos mas disti...
naminados, como sombras de sí mismos, la moda adopta...

Entre las bañistas, madama de Forbeche vestia de...
tafetán rosado y dos antiguos alfileres normandos. Pa...

Entre las bañistas, madama de Forbeche vestia de...
tafetán rosado y dos antiguos alfileres normandos. Pa...

Entre las bañistas, madama de Forbeche vestia de...
tafetán rosado y dos antiguos alfileres normandos. Pa...

Entre las bañistas, madama de Forbeche vestia de...
tafetán rosado y dos antiguos alfileres normandos. Pa...

Entre las bañistas, madama de Forbeche vestia de...
tafetán rosado y dos antiguos alfileres normandos. Pa...

Entre las bañistas, madama de Forbeche vestia de...
tafetán rosado y dos antiguos alfileres normandos. Pa...

Entre las bañistas, madama de Forbeche vestia de...
tafetán rosado y dos antiguos alfileres normandos. Pa...

notar con ventaja, sino en un suelo en que se encuen...
taren estos elementos en abundancia, pues de otro modo...

Pues bien; la perfecta comprensión de todo esto, unido...
á las condiciones especiales de aquel país, como son una...

El sol, conduciendo nuestros pasos de Bagnoles á los baños...
de mar de Diappe, para completar el régimen sanitario.

También es muy distinguido: falda de terciopelo cas...
tillo inglés con tiras de seda blanca, conformes del...

Después de haber sacado á luz los maticos mas disti...
naminados, como sombras de sí mismos, la moda adopta...

Entre las bañistas, madama de Forbeche vestia de...
tafetán rosado y dos antiguos alfileres normandos. Pa...

Entre las bañistas, madama de Forbeche vestia de...
tafetán rosado y dos antiguos alfileres normandos. Pa...

Entre las bañistas, madama de Forbeche vestia de...
tafetán rosado y dos antiguos alfileres normandos. Pa...

Entre las bañistas, madama de Forbeche vestia de...
tafetán rosado y dos antiguos alfileres normandos. Pa...

Entre las bañistas, madama de Forbeche vestia de...
tafetán rosado y dos antiguos alfileres normandos. Pa...

Entre las bañistas, madama de Forbeche vestia de...
tafetán rosado y dos antiguos alfileres normandos. Pa...

Entre las bañistas, madama de Forbeche vestia de...
tafetán rosado y dos antiguos alfileres normandos. Pa...

ANUNCIOS: Un franco la línea.

Los señores GALLIEN, PRINCE Y COMPANIA, 12, rue Vivienne, Paris, son los únicos agentes de EL AMERICANO en Francia.

EL CHOCOLATE PURGANTE DE DESBRIERE
Contra la bilis y los humores, y previene la visita de las afecciones crónicas.
CONSEJOS A LAS SEÑORAS
PRODUCTOS ESPECIALES RECOMENDADOS
EXTRACTOS TRIPLES DE OLORES

A LA REDINGOTE GRISE
PARIS, 45, rue de Rivoli (en coin de la rue Saint-Denis).
ROPA PARA
HOMBRES Y NIÑOS.

EL GENERAL GUARDIA
Está ya en Paris el general Tomas Guardia, presidente...
comandante de Costa Rica.

ELIXIR DEL DR. GUILLIE
PREPARADO POR PAUL GAGE FARMACEUTICO
Calle de Grenelle-Saint-Germain, 9, Paris.

ALMACEN DE LAMPARAS
DE SOLAR HERMANOS.
Calle de Santo Domingo, n.º 63, calle de la Compañía de San SANTIAGO.

PURGA
Expulsa el mal de la purgación durante varios dias, y es uno...
de los mejores remedios para el mal de la purgación.

NOTABLE TRADUCCION.
Nos hacemos un deber de llamar la atención de los nu...
merosos lectores del Americano sobre la notable traducción...

ELIXIR DEL DR. GUILLIE
PREPARADO POR PAUL GAGE FARMACEUTICO
Calle de Grenelle-Saint-Germain, 9, Paris.

ALMANAQUE DEL AMERICANO
ALMANAQUE DE ORION
GRAN NOVEDAD EN AMERICA

ANUNCIOS: Un franco la línea.

Los señores GALLIEN, PRINCE Y COMPANIA, 12, rue Vivienne, Paris, son los únicos agentes de EL AMERICANO en Francia.

EL CHOCOLATE PURGANTE DE DESBRIERE
Contra la bilis y los humores, y previene la visita de las afecciones crónicas.
CONSEJOS A LAS SEÑORAS
PRODUCTOS ESPECIALES RECOMENDADOS
EXTRACTOS TRIPLES DE OLORES

A LA REDINGOTE GRISE
PARIS, 45, rue de Rivoli (en coin de la rue Saint-Denis).
ROPA PARA
HOMBRES Y NIÑOS.

EL GENERAL GUARDIA
Está ya en Paris el general Tomas Guardia, presidente...
comandante de Costa Rica.

ELIXIR DEL DR. GUILLIE
PREPARADO POR PAUL GAGE FARMACEUTICO
Calle de Grenelle-Saint-Germain, 9, Paris.

ALMACEN DE LAMPARAS
DE SOLAR HERMANOS.
Calle de Santo Domingo, n.º 63, calle de la Compañía de San SANTIAGO.

PURGA
Expulsa el mal de la purgación durante varios dias, y es uno...
de los mejores remedios para el mal de la purgación.

NOTABLE TRADUCCION.
Nos hacemos un deber de llamar la atención de los nu...
merosos lectores del Americano sobre la notable traducción...

ELIXIR DEL DR. GUILLIE
PREPARADO POR PAUL GAGE FARMACEUTICO
Calle de Grenelle-Saint-Germain, 9, Paris.

ALMANAQUE DEL AMERICANO
ALMANAQUE DE ORION
GRAN NOVEDAD EN AMERICA

RECLAMOS: Precios convencionales.
EX-FARMACÉUTICO
DE LOS HOSPITALES MILITARES
CALABAZO PRINCIPAL DE HONOR,
PURGA
los Grogans digestivos
sin irritar
perfectamente

Contra la bilis y los humores, y previene la visita de las afecciones crónicas.
Paris, 9, calle de Le Pelletier y en todas las principales farmacias de las Américas.—Estad en guar...

GRESHAM
COMPANIA INGLESA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA
SUCESAL FRANCESA ESTABLECIDA DESDE 1854.
30 - calle de Provence, en Paris. - 30

A LA REDINGOTE GRISE
PARIS, 45, rue de Rivoli (en coin de la rue Saint-Denis).
ROPA PARA
HOMBRES Y NIÑOS.

ELIXIR DEL DR. GUILLIE
PREPARADO POR PAUL GAGE FARMACEUTICO
Calle de Grenelle-Saint-Germain, 9, Paris.

ALMANAQUE DEL AMERICANO
ALMANAQUE DE ORION
GRAN NOVEDAD EN AMERICA

ALMANAQUE DEL AMERICANO
ALMANAQUE DE ORION
GRAN NOVEDAD EN AMERICA

ALMANAQUE DEL AMERICANO
ALMANAQUE DE ORION
GRAN NOVEDAD EN AMERICA

ALMANAQUE DEL AMERICANO
ALMANAQUE DE ORION
GRAN NOVEDAD EN AMERICA

ALMANAQUE DEL AMERICANO
ALMANAQUE DE ORION
GRAN NOVEDAD EN AMERICA

ALMANAQUE DEL AMERICANO
ALMANAQUE DE ORION
GRAN NOVEDAD EN AMERICA

PERIODICOS INGLESES Y CONTINENTALES

LIBROS Y REVISTAS. El que suscribe se encarga de mandar a cualquier punto de América toda clase de diarios, periódicos y libros...

CAMISERIA MODELO. La mejor. CAMISA TUNICA. UNICA CASA con privilegio de inventos...

WILLIAM RIGDEN Comisionista. Rue Meslay, 40. - Paris.

VICTOR FLEURY. 23, RUE DE LA PAIX, PARIS. Fr. 40. Fr. 50.

RELOJERIA DE PRECISION. FARMACIA INDUSTRIAL. DE RELOJES DE CIELO Y DE VIAJE, DE ANCORA Y DE REMONTORS.

DIEZ AÑOS DE SUCCESO. VINO DE CHASSAING. Se prescribe por las mediciones contra las enfermedades del estómago...

NO MAS CANAS. POMMADE BLANCHE. DEL DOCTOR WILLIAM NORTH. SU COLOR PRIMITIVO.

NEOGENE DE NORTH. SU COLOR PRIMITIVO. Buen éxito garantizado infalible del rubio al negro.

ENFERMEDADES DEL PECHO. HIPOFOSITOS DEL D. CHURCHILL. JARABE DE HIPOFOSITO DE SODA...

GRAN HOTEL DE CASTILLA

8, BOULEVARD DE LOS TALLANOS, Y 101, RUE RICHELIEU, PARIS.

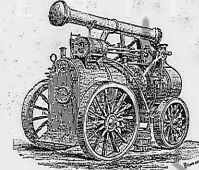
DON FELIPE BARROETA

SUCESOR DE LOS SEÑORES PAVENA & Hijo. AGENCIA GENERAL DE TRANSPORTES.

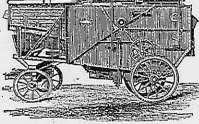
Antigua casa de comercio fundada en el año 1834, desde cuya época ha venido trabajando sin interrupción...

ROBEY Y COMPAÑIA

FABRICANTES DE MAQUINAS A VAPOR DE TODAS CLASES



Y TRILLADORAS PERFECCIONADAS



con sus cuadros construidos de hierro forjado especialmente para soportar la inflamación de los ejes...

ROBEY Y COMP. son los UNICOS FABRICANTES de estas Trilladoras, las cuales son sin igual por su movilidad y durabilidad...

PERFUMERIA ORIZA

DE L. LEGRAND, PERFUMISTA. Proveedor de varias Cortes Europeas. 207, CALLE SAINT-HONORE, PARIS.

Medalla de oro en la Exposición universal de 1867.

CREMA ORIZA. ORIZA LACTEA. de Nino de Lenclos.

Esta incomparable composición es whitish y fofosa, la levanta y suaviza la tez, evita y destruye las arrugas del rostro...

JABON ORIZA

El mejor, más suave y perfumado de todos los jabones, indispensable para conservar la flexibilidad y esmalte del cutis.

Oriza-fluido. - Pomada nutritiva, fortalecedora, para el cuidado del cabello. Oriza-powder. - Flor de arroz de la Carolina para embalsamar y suavizar el cutis.

Oriza-crema. - Agua de tocador superior al rosalite hebreo coral. Oriza-lye. - Oriza Derby-fashion. - Oriza suave, etc.

ORIZALINE-VÉGÉTALE DEL DOCTOR JAMES SMITHSON. Para restituir al cabello su color primitivo, rubio, castaño o negro, sin lavar la cabeza antes ni después, sin el menor riesgo para la salud.

AGUA TONIC A QUININA LEGRAND Y POMADA DE BALSAMO DE TAMINO. Preparaciones segun las fórmulas que dejó el Dr. CHOMIZ para limpiar la cabeza, regenerar el cabello, cortar la caspa y hacerla rotar en brevísimo tiempo.

BIBLIOTECA DEL AMERICANO.

NOVELAS, MISCELÁNEAS, VIJESOS, VIAJES LITERARIA.

Publicacion popular. Se ha establecido en Paris una sociedad de literatos y escritores europeos y americanos...

BIBLIOTECA DEL AMERICANO.

Cualquier se publicará un tomo conteniendo producciones completamente originales de algunos novelistas franceses, y los Parnas Calero, Fernandez y Gonzalez, Eugenio Ochoa, Alarcon, Lecesue, Riol, Selgas, Campomanes...

ORIZANE. James SMITHSON. Para volver inmediatamente blancos los cabellos y la barba su color natural en todos instantes.

VELOUTINE Ch. FAY. CON BISMUTO ADHERENTE E INVISIBLE. 9, calle de la Paix, PARIS.

TINTA NUEVA. ENCRE NOUVELLE. L'ARTISTE-CHÉRI. TINTA NUEVA. TINTA NUEVA.

JARABE Y CRACEAS DE DESPINOY. Los Gargans y el Jarabe de DESPINOY, preparados con los principios extractivos...